

УДК 37.016:811.111 (Методика преподавания английского языка)

ПОВЫШЕНИЕ КАЧЕСТВА КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» В РЕЖИМЕ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ: СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ ПРОБЛЕМЫ

© 2021 А.П. Журавлёв

Журавлёв Александр Павлович, преподаватель кафедры иностранных языков.

E-mail: palych32@rambler.ru

Самарский государственный технический университет.

Самара, Россия

Статья поступила в редакцию 23.04.2021

Статья посвящена вопросу повышения качества контроля освоения учебной дисциплины «Иностранный язык», а именно способам устранения проблем, возникающих при освоении данной дисциплины в режиме дистанционного обучения. При помощи диаграммы Ишикавы были выделены основные группы факторов, влияющих на качество освоения дисциплины «Иностранный язык» в условиях удалённого обучения. Затем были отсеяны факторы, не поддающиеся влиянию непосредственно самого преподавателя. Оставшиеся факторы были подвергнуты рассмотрению на предмет выявления из их числа того, который наилучшим образом способствует нейтрализации заявленной нами проблемы. Автором статьи был проанализирован ряд современных методов преподавания дисциплины «Иностранный язык»; по результату был предложен комплекс примерных заданий для качественного контроля освоения данной дисциплины с учётом специфики дистанционного обучения. В заключение отмечается, что разработанные методические указания могут быть использованы преподавателями вузов для повышения качества контроля освоения дисциплины «Иностранный язык» в дистанционном режиме.

Ключевые слова: диаграмма Ишикавы, дистанционное обучение, качественный контроль знаний, методика преподавания.

DOI: 10.37313/2413-9645-2021-23-78-17-22

Введение. В предыдущей статье мы обозначили проблему обеспечения качества контроля освоения дисциплины «Иностранный язык» [1], [15] в режиме дистанционного обучения (ДО), проанализировав некоторые причины её возникновения. В настоящем исследовании мы продолжим работать в этом направлении, предложив способы устранения вышеуказанной проблемы.

История вопроса. Напоминаем, что речь идёт о ликвидации или хотя бы значительном снижении вероятности академического мошенничества при освоении учащимися дисциплины «Иностранный язык» в режиме дистанционного обучения. Вполне очевидно, что описанные в предыдущей статье масштабные изменения в парадигме ДО в масштабе целой страны привели к появлению как положительных моментов, так и ряда серьёзных проблем. Одной из таких проблем является академическое мошенничество, возникающее из-за невозможности объективно проконтролировать степень освоения той или иной учебной дисциплины в режиме дистанционного образования [2], [6]. Всё больше и больше обучающихся уклоняются от выполнения заданий по предмету, пользуясь этой специфической особенностью дистанционного образования. Обучающиеся часто выполняют задания не сами, а пользуются так называемой «помощью» либо со стороны одногруппников, либо со стороны организаций, занимающихся написанием разного рода студенческих работ на заказ. Необходимо отметить, что эта тенденция в последние годы лишь усиливается. В результате вполне предсказуемо наступает ситуация, когда качество освоения той или

иной учебной дисциплины катастрофически падает, и «специалист» становится таковым лишь на бумаге.

Методология исследования. С учётом вышесказанного, в плане методологии данное исследование сочетает в себе черты обзора, анализа и эксперимента. С одной стороны, мы рассматриваем и анализируем ряд факторов, так или иначе влияющих на качество усвоения дисциплины «Иностранный язык» в формате дистанционного обучения. В этом отношении мы опираемся на разного рода исследования, проводимые в сфере обеспечения качества образования [2], [6], [12], [14]. С другой стороны, по итогам этого обзора нами будут предложены как способы реализации выявленных полезных аспектов, так и пути устранения факторов, отрицательно влияющих на достижение поставленной нами цели. Экспериментальная составляющая заключается в том, что полученные результаты в дальнейшем будут использованы для создания комплекса заданий с учётом специфики современного ДО и выявленных нами положительных и отрицательных факторов.

В данном исследовании будут использованы следующие методы:

- 1) анализ проблемы с применением диаграммы Ишикавы;
- 2) анализ основных существующих методов преподавания дисциплины «Иностранный язык»;
- 3) обобщение опыта преподавания дисциплины «Иностранный язык» на факультете дистанционного и заочного образования Самарского государственного технического университета (СамГТУ).

Локализация проблемы с помощью диаграммы

Ишикавы. Итак, проанализировав ряд диаграмм Ишикавы по данной тематике, мы выделили 4 группы факторов, влияющих на качество освоения данной дисциплины в формате ДО:

1. Преподаватель
 - учебно-методическая работа;
 - квалификация;
 - моральное поощрение;
 - личные качества (например, добросовестность);
 - заработная плата.
2. Студент
 - базовые знания (качество среднего образования);
 - личные качества (добросовестность);
 - контроль знаний.
3. Учебная база
 - материально-техническая база;
 - технические средства обучения;
 - программно-информационное обеспечение;
 - библиотечный фонд (электронные библиотеки);
 - социально-бытовые условия;
 - финансовое обеспечение.
4. Учебный процесс
 - организация учебного процесса;
 - контроль организации учебного процесса.

Согласно процедуре работы с диаграммой Ишикавы мы должны «освободить» факторы, на которые мы не можем повлиять, а также исключить из рассмотрения непринципиальные или малозначимые факторы. В силу специфики дистанционного образования мы решили не представлять на нашей диаграмме следующие факторы:

- аудиторный фонд и оборудование помещений;
- библиотека (книжные носители);
- читальный зал.

Отметим, что мы также не будем принимать в рассмотрение такие факторы, как:

- возраст преподавателя;
- материальное состояние обучающегося;
- семейные обстоятельства обучающегося.

В рамках нашего исследования мы считаем необходимым сконцентрироваться на двух ключевых группах факторов, реально влияющих на качество усвоения учебной дисциплины (в т.ч. и дисциплины «Иностранный язык») – «Студент» и «Преподаватель».

Если рассматривать факторы, входящие в группу «Преподаватель», то можно отметить определённого рода зависимость их друг от друга. Действительно, разработка методических указаний для повышения качества образования напрямую зависит от поощрения преподавателя, как морального, так и материального.

Однако основной акцент в нашей работе будет сделан именно на факторы из группы «Студент».

Для начала рассмотрим такой фактор как «Личностные качества». Сразу же отметим, что из широкого круга понятий, очерчиваемого таким заголовком, мы возьмём только одно качество, а именно добросовестность учащегося. Именно от этого личностного качества во многом зависит успех освоения любой дисциплины, в т.ч. и иностранного языка. Совершенно очевидно, что данный фактор относится к числу тех, которые нейтрализуют рассматриваемую нами проблему. Соответственно, этот фактор необходимо стимулировать, поощряя студента за успехи, достигнутые в процессе освоения дисциплины [4], [10].

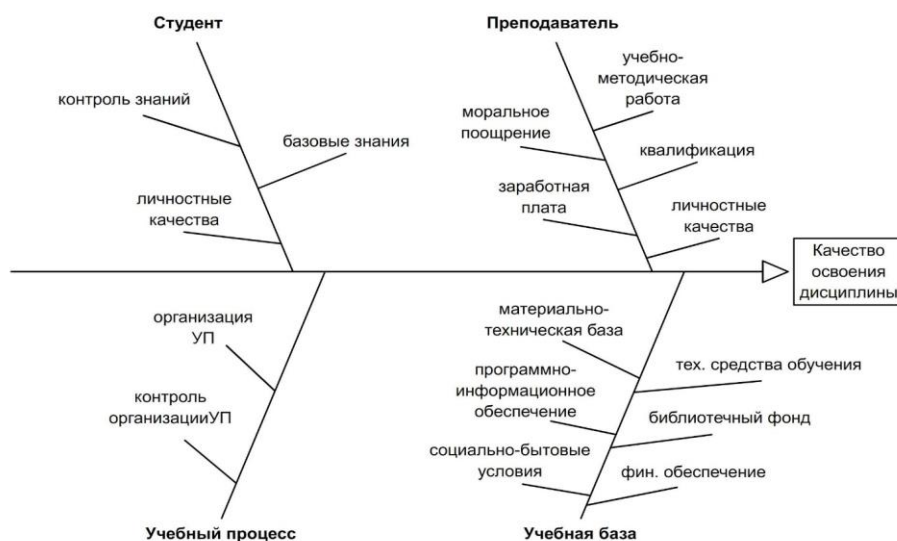


Рис. 1. Общий вид диаграммы Ишикавы относительно качества освоения дисциплины «Иностранный язык»

Далее обратимся к группе факторов «Контроль знаний». Здесь мы вплотную подходим к ключевой выделенной нами проблеме обеспечения качества освоения дисциплины «Иностранный язык» в формате дистанционного обучения. В этой связи нам представляется целесообразным продолжить развивать нашу диаграмму именно в этом направлении.

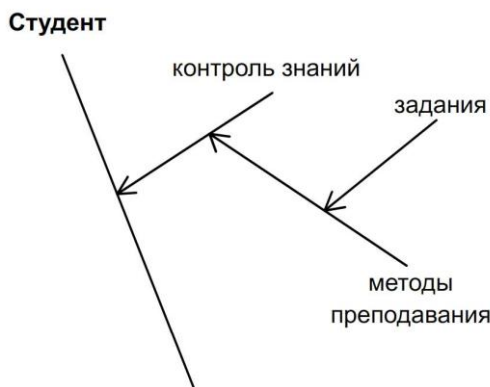


Рис. 2. Детализация фактора «Контроль знаний».

Очевидно, что надлежащее качество контроля знаний по рассматриваемой нами дисциплине в режиме ДО можно обеспечить, помимо прочего, при помощи специально составленных заданий для обучающихся. Для того чтобы разработать эти задания, нам необходимо сначала рассмотреть некоторые ключевые методы преподавания дисциплины «Иностранный язык» в парадигме современного образования.

Анализ некоторых современных методов преподавания дисциплины «Иностранный язык». В поиске наиболее эффективных мер для повышения качества контроля освоения дисциплины «Иностранный» язык в первую очередь необходимо обратиться к базовым аспектам методики преподавания этой дисциплины [7, 8, 9, 11, 13].

1. Коммуникативный системно-деятельностный метод. Исследователи определяют коммуникативность как уподобление процесса обучения процессу коммуникации в реальной жизни. Иными словами, обучение иностранному языку осуществляется на основе общения. Коммуникативный метод обучения иностранному языку основан на том, что процесс обучения является моделью процесса коммуникации.

Коммуникативное обучение иностранным языкам носит ярко выраженный деятельностный характер, поскольку речевое общение осуществляется посредством речевой деятельности. Использование этого метода подразумевает полное вовлечение студента в учебный процесс, его работу на занятии в режиме «здесь и сейчас».

2. Модульное обучение. В современной практике преподавания иностранных языков широко применяется личностно-ориентированный подход. Он направлен на развитие личности обучаемого как активного субъекта учебной деятельности, повышение роли самостоятельной работы, а также контроля и самоконтроля относительно хода и результата овладения иностранным языком. В связи с

этим становится актуальной проблема использования инновационных технологий, в том числе технологии модульного обучения. Целью данной технологии является развитие и воспитание способности и готовности обучаемых к самостоятельному изучению иностранного языка.

3. Проектный метод. Современный этап развития методики обучения иностранным языкам характеризуется повышенным интересом к проблеме использования метода проектов. Проект как метод обучения дает обучающимся возможность выразить свои идеи в удобной для них творческой форме (например, проведение исследований с последующим его оформлением, демонстрация моделей с необходимыми комментариями, составление планов посещения различных мест с иллюстрациями, картой и т.д.) В процессе проектной работы ответственность за обучение возлагается непосредственно на самого обучаемого.

4. Грамматико-переводной метод. Данный метод подразумевает владение языком через знание грамматики и умение работать со словарем. Одним из основных достоинств данного метода является то, что он позволяет усваивать грамматику на очень высоком уровне. Грамматико-переводной метод идеально подходит для изучения иностранного языка студентам, получающим основное образование по инженерному направлению.

Разработка примерных заданий для качественного контроля освоения дисциплины «Иностранный язык» на основе основных методов её преподавания. Рассмотрев основные современные методы преподавания дисциплины «Иностранный язык», мы можем продолжить работу над устранением проблемы контроля освоения вышеуказанной дисциплины (конечно, с учётом специфики дистанционного образования). Для этого мы переходим на следующий уровень нашей диаграммы и приступаем к разработке типовых переводческих и лексико-грамматических заданий, в

которых будут реализованы проанализированные выше методы. Иными словами, проблему контроля усвоения знаний предполагается решать при помощи определённого рода заданий.

1. Речевые ситуации. В заданиях такого рода реализуется коммуникативный системно-деятельностный метод. Задания подразумевают разбор и отработку основных речевых ситуаций, в которые обучающийся может так или иначе попасть в стране изучаемого языка (знакомство с иностранцем, осмотр достопримечательностей, ситуация в аэропорту или магазине и т.д.).

Очевидно, что задания подобного вида направлены на овладение иностранным языком на уровне повседневного общения, а не профессиональной деятельности. Задания для такого уровня владения языком будут описаны ниже.

Такие коммуникативно-деятельностные задания могут выполняться как в устной, так и в письменной форме. Если техническое обеспечение учебного процесса позволяет осуществлять дистанционное обучение иностранному языку в виде видео-занятий, то задания могут принимать форму ролевой игры или диалога/полилога с преподавателем или другим обучающимся. В таком случае упор делается на работу студента «здесь и сейчас», без его обращения к вспомогательным средствам. Таким образом легко можно добиться достаточно высокого уровня освоения учебного материала, не говоря уже о том, что в данном формате вся работа выполняется конкретным студентом, а не кем-то другим.

Если же существуют какие-либо ограничения (технические и т.д.), препятствующие активному устному взаимодействию с преподавателем, то необходимо разработать ряд письменных упражнений для самостоятельной работы студента. В их число могут входить, например, составление плана поведения в упомянутых выше речевых ситуациях и написание соответствующих диалогов. В этом случае увеличивается доля самостоятельной работы обучающегося и формируется навык, например, по поиску и обработке информации на иностранном языке, овладению лексическим материалом по теме и т.д. Таким образом, помимо прочего, реализуется принцип модульного обучения (напоминаем, что его целью является формирование способности к самостоятельному изучению иностранного языка).

2. Письменный/устный перевод текста по профессиональной тематике. В заданиях такого типа реализуется грамматико-переводной метод обучения. Задание по переводу текста по профессиональной инженерной тематике следует давать студентам, уже имеющим достаточно хороший стартовый уровень владения иностранным языком, т.е. не ранее второго курса.

Следует отметить, что при решении задачи обеспечения качества освоения дисциплины «Иностранный язык» в режиме ДО некорректно делать основной упор в таких заданиях именно на сам перевод текста. Причина очевидна: благодаря

достижениям в сфере информационных технологий перевод стал пониматься неискушёнными людьми как сугубо механический процесс, для выполнения которого существует специальная компьютерная программа. В результате большинство обучающихся просто загружают заданный текст в такую программу, а полученный результат отправляют преподавателю. Нечего и говорить, что такой подход к выполнению данного задания никак не способствует овладению иностранным языком и не позволяет проконтролировать, действительно ли студент перевёл этот текст сам.

В этой связи мы считаем необходимым несколько сместить акценты и сделать основной упор на понимание переводимого текста. Для этого мы предлагаем ввести в такие задания следующие упражнения:

- ответы на вопросы к тексту;
- выписывание ключевых слов;
- составление конспекта основного содержания текста;
- обобщение текста и сравнение его с переведёнными ранее (при условии, что все тексты для перевода должны быть взаимосвязаны);
- задания вида «Как вы перевели «...» и почему?».

Нетрудно заметить, что все перечисленные упражнения направлены опять-таки на вовлечение обучающегося в учебный процесс, на самостоятельную работу конкретного студента. Все они подразумевают вдумчивую работу с текстом, его чтение, анализ и перевод.

3. Проект. Здесь мы имеем в виду реализацию проектного метода обучения. Задание такого рода может быть как общезыковой направленности (например, на начальных курсах), так и профессиональной (на старших). Если проект разрабатывается студентом начальных курсов, то в нём обучающийся может, например, рассказать на иностранном языке о своей будущей специальности. Если же проект выполняется учащимся старших курсов, то там может рассказываться о текущей учебной деятельности конкретного студента либо о содержании его дипломной работы. В обоих случаях подразумевается использование элементов модульного обучения – самостоятельный сбор, анализ и обработка информации. Одно из ключевых преимуществ такого рода заданий заключается в гарантии того, что учащийся выполнил его сам и, соответственно, действительно достиг требуемого уровня освоения дисциплины «Иностранный язык». Каждый проект должен быть строго индивидуален.

Заключение. Разработанные нами методические указания могут быть использованы преподавателями вузов для повышения качества контроля освоения дисциплины «Иностранный язык». Предлагаемые типовые задания открывают широкий простор для активной деятельности как преподавателя, так и

обучающегося. Ориентированность предлагаемых студента значительно снижает возможность типовых заданий на активную и творческую работу возникновения академического мошенничества.

1. Алексанков, А. М., Магер, В. Е., Черненко, Л. В., Черненко, А. В. Обеспечение качества высшего образования // Открытое образование. М., 2016. – №4(20). – С. 10-16.
2. Болотов, В. А. Система оценки качества образования. – М.: Логос, 2007. – 191 с.
3. Вишневецкая, Г. В. Внедрение дистанционных технологий в процесс обучения иностранному языку студентов-заочников неязыковых вузов // Известия ПГПУ им. В.Г. Беллинского. Пенза, 2011. – № 24. – С. 589-592.
4. Вишневецкая, Г. В. Управление самостоятельной работой студентов-заочников в условиях дистанционного образования // Известия высших учебных заведений. Пенза, 2010. – №4 (16). – С. 170-175.
5. Давыдова, В. В. Электронные технологии преподавания иностранного языка в вузе // Дискуссия. Екатеринбург, 2017. – №1 (75). – С. 113-119.
6. Кайнова, Э. Б. Качество образования и способы его измерения. – М.: АПКИПРО, 2006. – 120 с.
7. Максудов, У. О. Современные методы и приемы обучения иностранному языку студентов неязыковых вузов // Вестник КемГУКИ. Кемерово, 2019. – № 47. – С. 215-220.
8. Мильруд, Р. П. Методика преподавания английского языка: учебное пособие. – М.: Дрофа, 2007. – 200 с.
9. Нишонов, Д. Ж. Теория и методика обучения иностранному языку в вузе // Научные исследования. Иваново, 2017. – № 6 (17). – С. 71-72.
10. Поддубная, Я. Н., Мартынова, А. С. Особенности мотивирования студентов вузов при обучении английскому языку в условиях дистантного образования // Международный научно-исследовательский журнал. Екатеринбург, 2020. – №12 (102). – С. 78-82.
11. Роговая, Н. А. Современные методы преподавания иностранного языка в высших учебных заведениях // Достижения вузовской науки. Новосибирск, 2016. – №21. – С. 77-82.
12. Рубин, Ю. Б. Современное образование: качество, стандарты, инструменты. – М.: Маркет ДС, 2009. – 336 с.
13. Сакаева, Л. Р., Баранова, А. Р. Методика обучения иностранным языкам. – Казань, КФУ, 2016. – 189 с.
14. Управление качеством образовательной деятельности: научное издание / Под ред. Н.В. Тихомировой. – М.: Юнити, 2015. – 511 с.
15. Шевелева, Л. И. Анализ условий обеспечения качества высшего образования // Вологодские чтения. Владивосток, 2012. – №80. – С. 313-316.

ENHANCING THE QUALITY OF CONTROL OF LEARNING A FOREIGN LANGUAGE IN DISTANCE LEARNING MODE: WAYS TO ELIMINATE THE PROBLEM

© 2021 A.P. Zhuravlev

Alexander P. Zhuravlev, assistant of the Department of foreign languages.

E-mail: palych32@rambler.ru

Samara State Technical University.

Samara, Russia

The article deals with the issue of improving the quality of learning a foreign language, namely the ways to eliminate the problems that occur during teaching the subject in distance learning mode. By means of the Ishikawa diagram the basic groups of factors that affect the quality of learning a foreign language specifically in distance learning mode are figured out. After that the factors that cannot be affected directly by a teacher are excluded from consideration. The remaining factors are carefully considered in order to find which one of them is the best in terms of neutralizing the stated problem. A number of modern methods of teaching foreign languages is analyzed; as the result, a range of indicative tasks for qualitative control of learning a foreign language is proposed, with basic features of distance learning taken into account. In conclusion it is pointed out that the proposed tasks can be used by the university tutors to enhance the quality of control of learning a foreign language in distance learning mode.

Key words: Ishikawa diagram, distance learning, qualitative control of knowledge, teaching methodology.

DOI: 10.37313/2413-9645-2021-23-78-17-22

1. Aleksankov, A. M., Mager, V. E., Chernen'kaja, L. V., Chernen'kij, A. V. Obespechenie kachestva vy'sshego obrazovanija (Providing quality of higher education). - Moscow, 2016. - P. 10-16.
2. Bolotov, V. A. Sistema otsenki kachestva obrazovanija (Education quality evaluation system). - Moscow, 2007. - 191 s.
3. Vishnevskaja, G. V. Vnedrenie distantsionny'x tehnologij v protsess obuchenija inostrannomu jazy'ku studentov-zaochnikov nejazykovy'x vuzov (Integration of distance learning technology into the process of teaching foreign languages to extramural students of non-linguistic higher education institutions). - Penza, 2011. - P. 589-592.
4. Vishnevskaja, G. V. Upravlenie samostojatel'noj rabotoj studentov-zaochnikov v uslovijax distantsionnogo obrazovanija (Controlling the extramural students' individual work in distance learning mode). - Penza, 2010. - P. 170-175.
5. Davy'dova, V. V. Elektronny'e tehnologii prepodavanija inostrannogo jazy'ka v vuze (Electronic technologies in teaching foreign languages in universities). - Yekaterinburg, 2017. - P. 113-119.
6. Kajnova, E. B. Kachestvo obrazovanija i sposoby' ego izmerenija (Education quality and ways to measure it). - Moscow, 2006. - 120 s.
7. Maksudov, U. O. Sovremenny'e metody' i priemy' obuchenija inostrannomu jazy'ku studentov neязыkovy'x vuzov (Modern methods of teaching foreign languages in non-linguistic higher education institutions). - Kemerovo, 2019. - P. 215-220.
8. Mil'rud, R. P. Metodika prepodavanija anglijskogo jazy'ka (Methods of teaching English). - Moscow, 2007. - 200 s.

9. Nishonova, D. Z. Teoriya i metodika obuchenija inostrannomu jazy'ku v vuze (Theory and methods of teaching foreign languages in higher education institutions). - Ivanovo, 2017. – P. 71-72.
10. Poddubnaja, J. N., Marty'nova, A. S. Osobennosti motivirovaniya studentov vuzov pri obuchenii anglijskomu jazy'ku v uslovijax distantnogo obrazovanija (Features of motivating university students when teaching English in the process of distance learning). - Yekaterinburg, 2020. - P. 78-82.
11. Rogovaja, N. A. Sovremenny'e metody' prepodavanija inostrannogo jazy'ka v vy'sshix uchebny'x zavedenijax (Modern methods of teaching foreign languages in higher education). Novosibirsk, 2016. - P. 77-82.
12. Rubin, Y. B. Sovremennoe obrazovanie: kachestvo, standarty', instrumenty' (Modern education: quality, standards, instruments). - Moscow, 2009. - 336 s.
13. Sakaeva, L. R., Baranova, A. R. Metodika obuchenija inostranny'm jazy'kam (Methods of learning foreign languages). - Kazan, 2016. - 189 s.
14. Upravlenie kachestvom obrazovatel'noj dejatel'nosti: nauchnoe izdanie (Managing the quality of educational activity: scientific publication). - Moscow 2015. - 511 s.
15. Sheveleva, L. I. Analiz uslovij obespechenija kachestva vy'sshego obrazovanija (Analysis of conditions for ensuring the quality of higher education). - Vladivostok, 2012. - P. 313-316.